



PARTS & SERVICES

Power Windows | Lève-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos

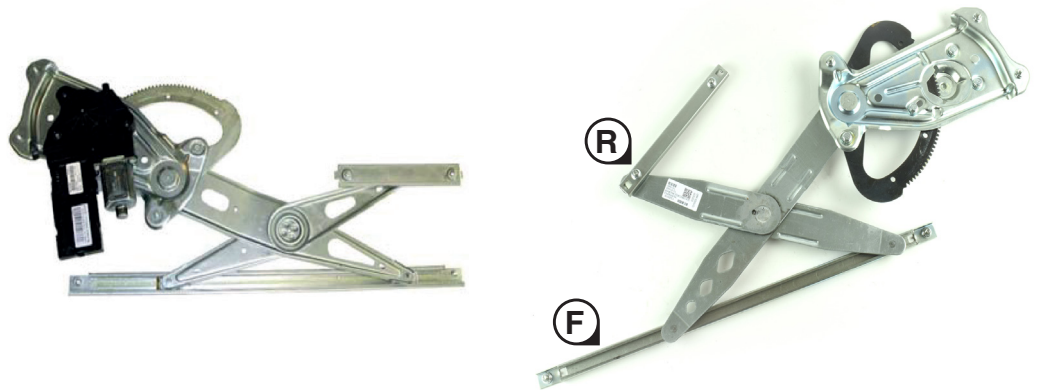
Màquina De Vidro | Alzacristalli Elettrici

4 doors, 4 portes, 4 türen, 4 puertas, 4 portas, 4 porte

AC1016 - AC1015

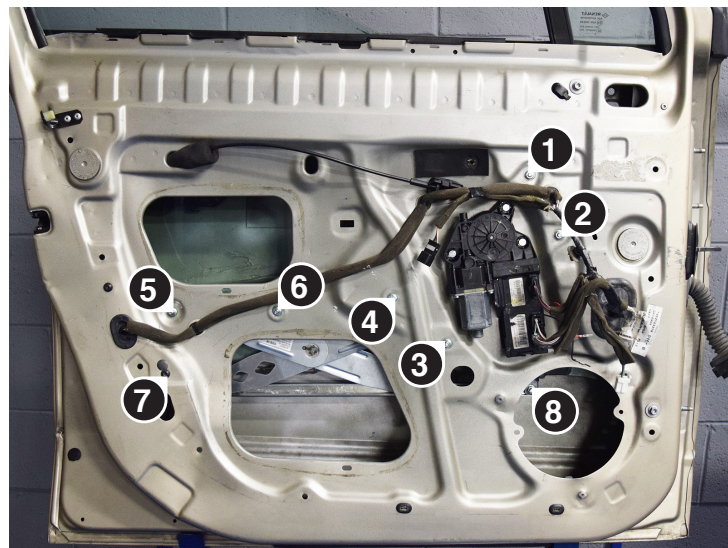
Pour / For

Renault Scénic - 06/09 ->



oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevalunas original - levantator de vidro original - Γρύλος γνήσιος - alzacristallo originale

Our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevalunas- nosso levantator de vidro - Γρύλος γνήσιος - nostro alzacristallo



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- Carefully disassemble the door: disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Remove the ratio motor by removing the screws 9, 10 and 11.
- Place the new regulator in the door through the opening.
- Attach the motor block at points 1, 2, 3 and 4.
- Attach the guide of regulation R at points 5, 6 and the fixation rail F at points 7, 8.
- Secure the ratio motor at points 9, 10 and 11
- Connect the window regulator to the car's electrics.
- Check overall functioning. Reassemble the door.

Thank you for trust.

FRANCAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES COTES DROIT ET GAUCHE.

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Enlever le moteur en retirant les vis 9, 10 et 11.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- Fixer le bloc moteur aux points 1, 2, 3 et 4.
- Accrocher le guide de réglage R aux points 5, 6 et le bras de fixation F aux points 7, 8.
- Fixer le moteur aux points 3, 4 et 5.
- Relier électriquement le lève-vitre.
- Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE

- Turfullung sorgfältig ausbauen und den alten Fensterheber entfernen, indem er sowohl mechanisch als auch elektrisch getrennt wird.
- Den Getriebemotor durch Entfernung des 9, 10 und 11 Schrauben beseitigen.
- Den Ersatzfensterheber mittels der dazu geeigneten Öffnung in der Tür einsetzen.
- Die Motorensperrovorrichtung an den Stellen 1, 2, 3 und 4 befestigen.
- Die Führung zur Einstellung R an den Punkten 5, 6 und den Befestigungsbügel F an der Glasscheibe in den Punkten 7, 8 einhaken.
- Den Getriebemotor an den Stellen 9, 10 und 11 befestigen.
- Den Fensterheber elektrisch anschließen.
- Den allgemeinen Betrieb überprüfen. Türpaneele wieder montieren.

Danke für dein Vertrauen.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- Retirar el motor quitando los tornillos 9, 10 y 11.
- Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico.
- Fijar el bloque del motor en los puntos 1, 2, 3 y 4.
- Enganchar las guías de ajuste R en los puntos 5, 6 y la abrazadera de fijación F al vidrio en los puntos 7, 8.
- Fijar el motor en los puntos 9, 10 y 11.
- Conectar eléctricamente el elevavinas.
- Comprobar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de la puerta.

Gracias por su confianza.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADOESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecanica como electricamente.
- Remover o motorredutor retirando os parafusos 9, 10 e 11.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta a traves do vao especifico.
- Fixar o bloco do motor nos pontos 1, 2, 3 e 4.
- Engatar a guia de regulação R aos pontos 5, 6 e ao gancho de fixação F ao vidro nos pontos 7, 8.
- Fixar o motorredutor nos pontos 9, 10 e 11.
- Conectar eléctricamente o levantador de vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por sua confiança.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑΝΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- Αποσυναρμολογείτε με επιμέλεια το πλαίσιοπόρτας και αφαιρείτε τον παλιό μηχανισμόπαραθύρου αποσυνδέοντάς τον τόσομηχανολογικά όσο και ηλεκτρολογικά.
- Αφαιρέστε το μοτέρ αφαιρώντας τις βίδες 9, 10 και 11.
- Εισάγετε τον ανταλλακτικό μηχανισμό στηνπόρτα δια μέσω της ειδικής υποδοχής.
- Στερεώστε την κινητήρια μονάδα στα σημεία 1, 2, 3 και 4.
- Συνδέστε τον οδηγό ρύθμισης R στα σημεία 5, 6 και το στήριγμα στερέωσης F στο γυαλί στα σημεία 7, 8.
- Στερεώστε το μοτέρ στα σημεία 9, 10 και 11.
- Συνδέστε ηλεκτρικά το ηλεκτρικό παράθυρο.
- Τσεκάρετε τη γενική λειτουργία. Επανασυναρμολογήστε το πλαίσιο της πορτας.

Σε ευχαριστώ για την εμπιστοσύνη σου.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATOR SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacrystallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
- Rimuovere il motore togliendo le viti 9, 10 e 11.
- Inserire l'alzacrystallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
- Fissare il blocco motore nei punti 1, 2, 3 e 4.
- Agganciare la guida di regolazione R ai punti 5, 6 e la staffa di fissaggio F al vetro nei punti 7, 8.
- Fissare il motore nei punti 9, 10 e 11.
- Collegare elettricamente l'alzacrystallo.
- Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.

Grazie per la fiducia.